



Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 10 novembre 2004

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Commerce international de marchandises du Canada, septembre 2004** 3
L'excédent commercial du Canada vis-à-vis de tous ses partenaires commerciaux a dégringolé en septembre à la suite d'un fléchissement des exportations de marchandises dans tous les grands secteurs. Par conséquent, l'excédent commercial du Canada a chuté de 1,4 milliard de dollars pour se fixer à 5,1 milliards de dollars.
- **Trouble bipolaire I, soutien social et travail, 2002** 7
Le trouble bipolaire est un trouble de l'humeur très perturbateur et pourtant, les deux tiers des personnes âgées de 25 à 64 ans qui en souffrent sont capables de travailler. Avoir à sa disposition une personne offrant de l'aide pour faire face aux nécessités pratiques de la vie semble être un facteur important de distinction entre les personnes atteintes qui ont un emploi et celles qui n'en ont pas.

(suite à la page 2)

Recueil statistique des études de marché

Édition 2004

L'édition 2004 du *Recueil statistique des études de marché* paraît aujourd'hui. Depuis 1975, le *Recueil statistique des études de marché* constitue une source autorisée de renseignements socioéconomiques reflétant les caractéristiques clés des marchés national et régionaux au Canada. Parce qu'il fournit des statistiques précises et actuelles permettant de suivre l'évolution du niveau de vie et des caractéristiques démographiques et économiques de la société canadienne, ce recueil offre aux entreprises un moyen de repérer les marchés cibles, de déterminer leur part du marché et d'évaluer leur position concurrentielle.

L'édition 2004 du *Recueil statistique des études de marché* renferme les données les plus récentes tirées du Recensement de 2001 ainsi que de nombreuses autres enquêtes. Cette édition comporte certaines caractéristiques en facilitant l'usage : un guide de l'utilisateur, des graphiques annotés mettant en relief les tendances fondamentales, un service d'assistance téléphonique pour chacune des sources de données et des renvois à CANSIM.

Le *Recueil statistique des études de marché* (63-224-XIB, 101 \$; 63-224-XPB, 134 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1 877 679-2746, Division des petites entreprises et enquêtes spéciales.



AUTRES COMMUNIQUÉS

Indice des prix des logements neufs, septembre 2004	9
Indices de prix des exportations et des importations, septembre 2004	10
Transporteurs routiers de marchandises pour compte d'autrui, tous les transporteurs, deuxième trimestre de 2004	10
Indice des prix des logiciels commerciaux, septembre 2004	10

NOUVEAUX PRODUITS

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

Commerce international de marchandises du Canada

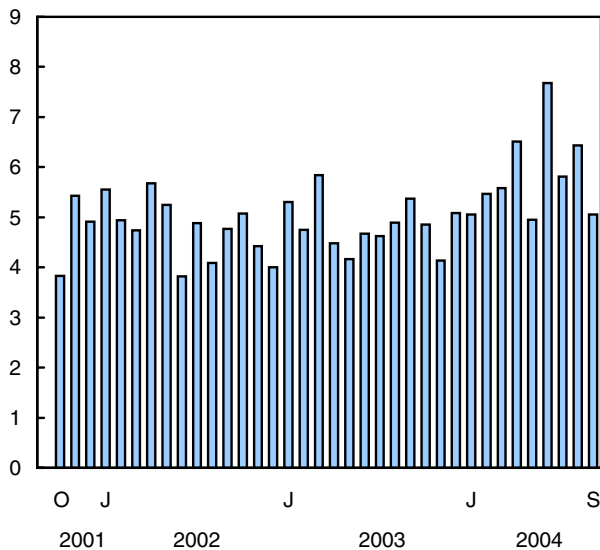
Septembre 2004

L'excédent commercial du Canada vis-à-vis de tous ses partenaires commerciaux a dégringolé en septembre à la suite d'un fléchissement des exportations de marchandises dans tous les grands secteurs.

Les entreprises canadiennes ont exporté des biens totalisant 36,1 milliards de dollars, en baisse de 3,4 % par rapport à août. Les exportations de marchandises ont chuté vis-à-vis les États-Unis, le Japon, l'Union européenne et dans tous les grands groupes de marchandises, plus particulièrement ceux des machines et de l'équipement et de l'agriculture.

Balance commerciale

En milliards de dollars



Par ailleurs, les importations ont connu une légère hausse de 0,4 % pour s'établir à 31,0 milliards de dollars, des gains ayant été réalisés dans les secteurs des produits énergétiques, forestiers, industriels et des biens de consommation.

Par conséquent, l'excédent commercial du Canada a chuté de 1,4 milliard de dollars pour se fixer à 5,1 milliards de dollars.

La demande de biens a continué de diminuer au sud de la frontière, les exportations vers les États-Unis ayant baissé de 2,7 % pour atteindre 29,4 milliards de dollars. Parallèlement, les achats canadiens auprès des firmes

Note aux lecteurs

Le commerce de marchandises est l'une des composantes du compte courant de la balance des paiements du Canada, qui inclut également le commerce des services.

Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées sur une base régulière, chaque mois de l'année en cours. Les données fondées sur des documents de douane sont révisées chaque trimestre dans le cas de l'année de données précédente.

Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels, la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction des variations saisonnières.

Les données révisées peuvent être consultées dans les tableaux appropriés de CANSIM.

américaines ont augmenté de seulement 0,9 %. Par conséquent, l'excédent commercial du Canada vis-à-vis des États-Unis a diminué d'un milliard de dollars pour s'établir à 7,9 milliards de dollars.

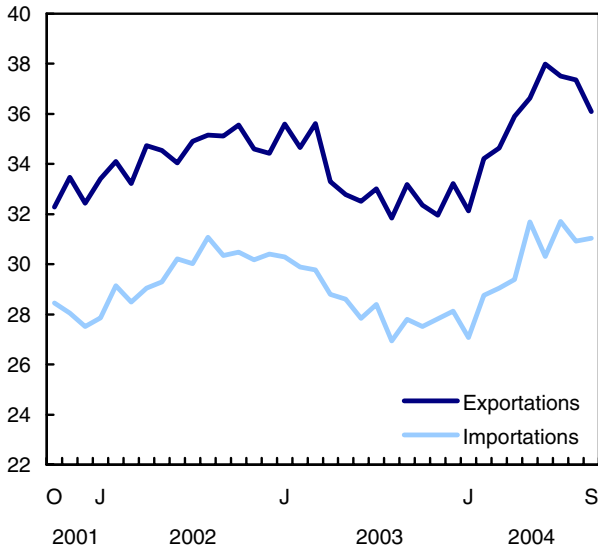
Les exportations vers les pays autres que les États-Unis ont diminué de 6,4 % pour s'établir à 6,6 milliards de dollars, tandis que les importations non américaines ont fléchi pour se situer à 9,5 milliards de dollars. Le déficit commercial du Canada vis-à-vis des pays autres que les États-Unis s'est donc accru, étant passé de 2,5 milliards de dollars en août à 2,8 milliards de dollars.

Diminution généralisée des exportations

Les exportations de machines et d'équipement ont reculé pour un troisième mois consécutif, ayant diminué de 5,2 % pour se chiffrer à 7,6 milliards de dollars en septembre. Les exportations d'aéronefs et d'autre matériel de transport, qui avaient grimpé au cours des deux premiers trimestres de 2004, ont chuté au cours des deux derniers mois du troisième trimestre. Les exportations d'aéronefs et d'autre équipement de transport ont fléchi de 17,8 % en septembre pour atteindre 1,6 milliard de dollars. Les exportations de produits industriels et de machinerie agricole ont connu une légère hausse pour atteindre 1,6 milliard de dollars. Le groupe des autres machines et équipements a connu une baisse liée à la faiblesse du marché des appareils de télévision, du matériel de télécommunications et d'autre matériel connexe qui a chuté de 9,7 % pour s'établir à un peu moins d'un milliard de dollars.

Exportations et importations

En milliards de dollars Données désaisonnalisées



Les exportations de produits agricoles ont chuté de 11,1 % à la suite d'un déclin dans le secteur des grains pour atteindre 2,5 milliards de dollars. Les exportations de colza et d'orge ont été quasi inexistantes en septembre tandis que la lenteur des récoltes ainsi que des périodes de pluie et de gel inopportunes dans certains secteurs ont entraîné une réduction des exportations de blé de printemps de l'Amérique du Nord de qualité supérieure et à forte teneur en protéines. Les exportations de blé ont chuté du tiers pour atteindre des niveaux inférieurs à ceux que l'on a connus à l'issue de la sécheresse qui a sévi en septembre 2003.

Les exportations dans le secteur de l'automobile ont diminué de 2,9 % en septembre pour se fixer à 7,4 milliards de dollars. La majeure partie de cette baisse est attribuable aux camions et aux autres véhicules motorisés (en baisse de 10,6 % pour atteindre 1,1 milliard de dollars) et aux pièces de véhicules automobiles (en baisse de 3,9 % pour s'établir à 2,2 milliards de dollars), tandis que les exportations d'automobiles ont connu un léger déclin pour se chiffrer à 4,1 milliards de dollars.

Les exportations de biens industriels ont enregistré une baisse de 1,7 % pour s'établir à 6,6 milliards de dollars. La vigueur soutenue de la demande extérieure de minerais métalliques, qui a augmenté de 4,6 % pour atteindre 693 millions de dollars, n'a pas permis de compenser les baisses survenues dans les exportations de produits chimiques, de plastiques et d'engrais (recul de 2,0 % pour se chiffrer à 2,2 milliards de

dollars), de métaux et d'alliages (recul de 2,1 % pour atteindre 2,1 milliards de dollars) et d'autres biens industriels (recul de 3,4 % pour s'établir à 1,5 milliard de dollars). La forte demande mondiale de nickel et de zinc, éléments clés dans la composition de l'acier inoxydable, a maintenu les prix élevés, alors que les volumes ont augmenté en septembre. L'augmentation du volume des expéditions de nickel s'est concentrée dans le nickel partiellement affiné et non affiné.

Les exportations de produits énergétiques ont chuté de 1,7 % pour s'établir à 5,9 milliards de dollars. Les prix d'exportation de gaz naturel ont décliné, mais les volumes ont grimpé, laissant la valeur des exportations à peu près inchangée, cette dernière s'étant établie à 2,4 milliards de dollars. Les exportations du pétrole brut ont enregistré une baisse de 0,8 % pour se chiffrer à 2,2 milliards de dollars. Les exportations d'autres produits énergétiques ont connu un recul de 6,3 % pour s'établir à 1,3 milliard de dollars. Les exportations de produits énergétiques ont plafonné au cours du troisième trimestre, mais elles sont demeurées 26,4 % plus élevées qu'en 2003 grâce à la vigueur soutenue des prix.

La température a joué un rôle important dans le secteur des produits forestiers au cours du troisième trimestre de 2004. En septembre, les exportations de produits forestiers ont diminué de 2,3 % pour le quatrième mois consécutif pour se fixer à 3,4 milliards de dollars. Les exportations de pâte de bois et de produits du bois ont connu un recul de 13,0 % pour atteindre un demi-milliard de dollars. Cette baisse est attribuable à la fermeture des usines japonaises de traitement de la pâte à la suite du typhon qui a secoué le sud et l'ouest du pays en septembre. Le temps pluvieux et la menace toujours présente d'ouragans dans le sud-est des États-Unis ainsi que les fortes pluies dans le nord-est ont ralenti les nouvelles mises en chantier, ce qui s'est traduit par une baisse du volume des exportations de bois d'oeuvre de 3,0 % alors que les prix de ce produit augmentaient de 1,6 % pour atteindre leur plus haut niveau en 28 mois. Les exportations de journaux et les autres exportations de papier ont légèrement augmenté pour atteindre un peu plus de 1,0 milliard de dollars.

La croissance des importations est attribuable aux produits industriels et agricoles

Les importations de biens industriels ont augmenté de 1,3 % pour atteindre une valeur inégalée de 6,4 milliards de dollars. La demande record d'acier (en hausse de 99,5 % pour s'établir à 573 millions de dollars), d'autres produits du fer et de l'acier (ayant connu une augmentation de 50,1 % pour s'établir

à 299 millions de dollars) et de produits chimiques organiques (ayant grimpé de 27,9 % pour s'établir à 627 millions de dollars) a donné lieu à une hausse de 7,6 % pour atteindre 1,9 milliard de dollars en importations de métaux et de minerais métalliques en septembre. Ces importations sont de 60,8 % plus élevées qu'en septembre 2003.

Les importations de produits de l'agriculture et de la pêche ont augmenté de 3,7 % pour s'établir à 1,8 milliard de dollars en septembre. La hausse des importations de fruits et de légumes frais conjuguée aux légumes crus et aux boissons sont en bonne partie à l'origine de cette augmentation.

Les importations de biens de consommation ont connu une légère hausse pour atteindre 4,0 milliards de dollars, tandis qu'une augmentation des importations de vêtements et de chaussures, de matériel photographique, d'imprimés et de montres, d'articles de sport et de jouets a compensé le recul des importations de téléviseurs, d'articles d'ameublement et de médicaments d'ordonnance.

Les importations de produits énergétiques ont diminué de 2,6 % pour se chiffrer à 2,0 milliards de dollars. Les importations de pétrole brut ont diminué de 5,7 % pour s'établir à 1,4 milliard de dollars, mais les importations d'autres produits énergétiques se sont accrues de 5,4 % pour atteindre 613 millions de dollars, en grande partie grâce au bond de 33,1 % qui s'est traduit par la somme de 293 millions de dollars enregistrée dans les importations de charbon et de produits connexes.

Les importations de produits de l'automobile ont observé une baisse de 0,9 % pour se chiffrer à 6,8 milliards de dollars. Les importations de voitures particulières et de châssis ont augmenté de 6,1 % pour atteindre 2,1 milliards de dollars. Pour leur part, les importations de camions et d'autres véhicules motorisés ont enregistré une baisse de 0,9 % pour se chiffrer à 1,3 milliard de dollars. Les importations de pièces de véhicules automobiles pour la production de nouvelles

voitures et les réparations ont chuté de 6,1 % pour se situer à 3,4 milliards de dollars.

Les importations de machines et d'équipement ont enregistré un recul de 0,5 % pour s'établir à 8,8 milliards de dollars. La hausse des importations de machines industrielles et agricoles, plus spécialement les importations de machines d'excavation, qui ont atteint des niveaux records, n'a pu compenser pour la diminution des importations d'aéronefs et d'autre matériel de transport, de machines et de matériel de bureau, ainsi que d'équipements et de matériel de télécommunications.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 228-0001 à 228-0003 et 228-0033 à 228-0046.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.

Le numéro de septembre 2004 de *Commerce international de marchandises du Canada*, Vol. 58, n° 9 (65-001-XIB, 15 \$ / 151 \$) est maintenant en vente. Cette publication contiendra des tableaux ventilés par groupe de marchandises et par pays, sur une base douanière. Les données du compte courant (qui incluent les statistiques du commerce de marchandises, les opérations au chapitre des services, les revenus de placements et les transferts) sont publiées tous les trimestres dans *Balance des paiements internationaux du Canada* (67-001-XIF, 32 \$ / 100 \$).

Un service de transmission en format PDF est offert le matin de la diffusion.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Jocelyne Elibani au (613) 951-9786 ou en composant sans frais le 1 800 294-5583. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Anne Couillard au (613) 951-6867, Division du commerce international. □

Commerce de marchandises

	Août 2004 ^r	Septembre 2004	Août à septembre 2004	Septembre à septembre 2004	Janvier à septembre 2003	Janvier à septembre 2004	Janv.-sept. 2003 à janv.-sept. 2004	
en dollars courants, données désaisonnalisées								
	en millions de dollars		var. en %		en millions de dollars		var. en %	
Marchés principaux								
Exportations								
États-Unis	30 236	29 425	-2,7	8,1	250 671	263 134	5,0	
Japon	872	816	-6,4	2,0	7 567	7 623	0,7	
Union européenne	2 786	2 291	-17,8	22,1	17 703	20 511	15,9	
Autres pays de l'OCDE ¹	1 070	1 166	9,0	4,8	9 358	10 741	14,8	
Tous les autres pays	2 390	2 390	0,0	10,4	17 169	20 469	19,2	
Total	37 354	36 088	-3,4	8,8	302 466	322 477	6,6	
Importations								
États-Unis	21 340	21 529	0,9	9,6	181 369	187 239	3,2	
Japon	809	804	-0,6	1,6	8 190	7 449	-9,0	
Union européenne	3 060	3 122	2,0	12,2	26 545	27 061	1,9	
Autres pays de l'OCDE ¹	1 924	1 844	-4,2	17,1	14 811	16 591	12,0	
Tous les autres pays	3 784	3 734	-1,3	23,8	27 448	31 593	15,1	
Total	30 916	31 033	0,4	11,6	258 363	269 933	4,5	
Balance								
États-Unis	8 896	7 896	---	---	69 302	75 895	---	
Japon	63	12	---	---	-623	174	---	
Union européenne	-274	-831	---	---	-8 842	-6 550	---	
Autres pays de l'OCDE ¹	-854	-678	---	---	-5 453	-5 850	---	
Tous les autres pays	-1 394	-1 344	---	---	-10 279	-11 124	---	
Total	6 438	5 055	---	---	44 103	52 544	---	
Groupes principaux de marchandises								
Exportations								
Produits de l'agriculture et de la pêche	2 776	2 468	-11,1	-2,1	21 821	23 711	8,7	
Produits énergétiques	6 011	5 906	-1,7	26,4	47 061	50 473	7,3	
Produits forestiers	3 468	3 387	-2,3	10,8	25 649	29 930	16,7	
Biens industriels	6 670	6 555	-1,7	18,3	49 304	57 893	17,4	
Machines et équipement	7 964	7 552	-5,2	2,0	67 633	69 434	2,7	
Produits de l'automobile	7 665	7 440	-2,9	0,6	65 731	68 019	3,5	
Autres biens de consommation	1 433	1 400	-2,3	-5,9	12 978	13 073	0,7	
Transactions spéciales commerciales ²	693	652	-5,9	7,1	5 822	5 970	2,5	
Autres ajustements de la balance des paiements	673	729	8,3	47,9	6 471	3 975	-38,6	
Importations								
Produits de l'agriculture et de la pêche	1 741	1 805	3,7	1,3	16 301	15 960	-2,1	
Produits énergétiques	2 041	1 989	-2,5	36,7	14 770	17 321	17,3	
Produits forestiers	269	273	1,5	7,5	2 288	2 367	3,5	
Biens industriels	6 278	6 362	1,3	20,5	49 196	53 984	9,7	
Machines et équipement	8 836	8 794	-0,5	7,5	74 396	77 773	4,5	
Produits de l'automobile	6 820	6 755	-1,0	10,8	57 807	58 353	0,9	
Autres biens de consommation	3 964	3 974	0,3	4,4	34 815	35 319	1,4	
Transactions spéciales commerciales ²	435	554	27,4	25,3	4 017	4 090	1,8	
Autres ajustements de la balance des paiements	533	527	-1,1	2,9	4 774	4 765	-0,2	

^r Données révisées.

1. Comprend l'Australie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse, la Turquie, la Pologne, la Corée du Sud, la Hongrie, la République tchèque et la Slovaquie.

2. Particulièrement les transactions de faible valeur, les coûts de réparation des équipements et les marchandises retournées vers le pays d'origine. ... N'ayant pas lieu de figurer.

Trouble bipolaire I, soutien social et travail

2002

Le trouble bipolaire I est un trouble de l'humeur chronique très perturbateur et pourtant, les deux tiers des personnes qui en souffrent sont capables de travailler, selon une nouvelle étude.

Avoir à sa disposition une personne offrant de l'aide pour faire face aux nécessités pratiques de la vie semble être le facteur qui joue le rôle le plus important dans le fait d'avoir ou non un emploi quand on souffre de ce trouble.

Environ 444 000 personnes âgées de 25 à 64 ans, c'est-à-dire un peu moins de 3 % de ce groupe de population, ont vécu au moins un épisode maniaque laissant présager un trouble bipolaire I, selon les données de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes : Santé mentale et bien-être de 2002. Plus de la moitié d'entre elles ont également vécu un épisode dépressif majeur.

Les personnes atteintes d'un trouble bipolaire I souffrent d'épisodes maniaques qui, habituellement, sont caractérisés par une humeur élevée causant de l'euphorie ou une bonne humeur inhabituelle. Par exemple, la personne peut engager des conversations prolongées avec des inconnus dans des lieux publics ou faire des appels téléphoniques à des heures peu appropriées de la nuit. L'instabilité de l'humeur, qui alterne entre l'euphorie et l'irritabilité, est également courante.

Le trouble bipolaire I perturbe les activités quotidiennes normales et les rôles sociaux. Les personnes touchées peuvent avoir des rechutes fréquentes et ne pas retrouver un niveau de fonctionnement complètement normal entre les épisodes.

Bon nombre de personnes affectées ont un emploi

Étant donné l'effet perturbateur de ce trouble, il est remarquable que 69 % des personnes âgées de 25 à 64 ans qui en sont atteintes aient un emploi. Cette proportion est inférieure de neuf points seulement à la proportion correspondante observée à l'endroit des personnes ne souffrant pas du trouble.

Parmi les personnes souffrant d'un trouble bipolaire I, quelles sont les caractéristiques qui distinguent celles qui travaillent de celles qui ne le font pas? Si on considère l'ensemble des facteurs sociaux, psychologiques, pathologiques et de soins de santé, assez peu de caractéristiques sont associées indépendamment à l'emploi. Cependant, parmi celles-ci, le soutien social concret semble avoir un effet appréciable.

Note aux lecteurs

Le présent communiqué porte sur l'article intitulé «*Trouble bipolaire I, soutien social et travail*». Il s'agit du deuxième d'une série de quatre articles qui paraîtront cet automne dans le supplément annuel aux Rapports sur la santé intitulé *La santé de la population canadienne*.

L'analyse du trouble bipolaire I est fondée sur des données provenant de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes : Santé mentale et bien-être réalisée en 2002. L'article présente l'estimation de la prévalence du trouble bipolaire I au cours de la vie au sein de la population à domicile et décrit les caractéristiques des personnes en âge de travailler (25 à 64 ans) affectées par ce trouble.

Les autres articles de la série portent cette année sur le trouble d'anxiété sociale, la dépendance à l'égard de l'alcool et des drogues illicites et le trouble panique. Un recueil imprimé des articles, intitulé *Regard sur la santé mentale*, sera diffusé en décembre.

Chez les personnes ayant souffert d'un trouble bipolaire au cours de leur vie, la probabilité de travailler est significativement plus élevée chez celles bénéficiant d'un haut niveau de soutien concret. Croire être en mesure de pouvoir compter sur l'aide d'une personne pour, au besoin, préparer les repas, vaquer aux tâches quotidiennes ou se rendre à des rendez-vous est associé au fait d'avoir un emploi. Cependant, plus du tiers des personnes atteintes d'un trouble bipolaire I déclarent que cette aide n'est disponible que peu fréquemment, voire jamais.

Apparition précoce

Le premier épisode signalant un trouble bipolaire survient habituellement tôt dans la vie. Environ 41 % des personnes ayant présenté un trouble bipolaire au cours de leur vie ont déclaré que le premier épisode maniaque, ou le premier épisode dépressif majeur chez celles qui ont vécu les deux, est survenu avant qu'elles n'aient 17 ans. L'âge médian auquel apparaît la maladie est de 19 ans.

Une proportion assez forte de personnes atteintes du trouble ont déclaré qu'elles avaient cherché à obtenir l'aide d'un professionnel concernant leur santé émotionnelle ou mentale ou concernant un problème de consommation d'alcool ou de drogue. Plus des deux tiers ont consulté un médecin de famille, un psychiatre ou un psychologue, comparativement à un peu plus du cinquième des personnes ne souffrant pas du trouble.

Association aux problèmes de santé physique chroniques

Les personnes souffrant d'un trouble bipolaire sont plus susceptibles que celles non atteintes de manifester d'autres problèmes mentaux et émotionnels.

La prévalence de problèmes de santé physique chroniques est également étonnamment élevée chez ces personnes. Par exemple, 15 % faisaient de l'asthme, soit près du double du chiffre observé parmi les personnes non atteintes. Les personnes souffrant d'un trouble bipolaire I sont aussi deux fois plus susceptibles de souffrir de migraine et sont plus susceptibles d'être obèses.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5015.

L'article «Trouble bipolaire I, soutien social et travail» (82-003-SIF, gratuit) peut maintenant être consulté en ligne. Il s'agit du deuxième de quatre articles qui

paraîtront cet automne dans le supplément annuel aux *Rapports sur la santé* (82-003-XIF, 17 \$ / 48 \$; 82-003-XPF, 22 \$ / 63 \$) intitulé *La santé de la population canadienne*.

Les autres articles du supplément portent cette année sur le trouble d'anxiété sociale (article diffusé le 26 octobre 2004), la dépendance à l'égard de l'alcool et des drogues illicites et le trouble panique. Un recueil imprimé des articles, intitulé *Regard sur la santé mentale*, sera diffusé en décembre.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Kathryn Wilkins au (613) 951-1769 (kathryn.wilkins@statcan.ca), Division de la statistique de la santé. ■

AUTRES COMMUNIQUÉS

Indice des prix des logements neufs

Septembre 2004

Les prix sur le marché de l'habitation neuve au Canada ont continué de monter en septembre, entraînés par la forte demande des acheteurs de maison.

Selon l'Indice des prix des logements neufs (qui est fondé sur les prix de vente des entrepreneurs pour les logements neufs dans 21 régions métropolitaines), le prix des maisons neuves a crû de 5,8 % en septembre comparativement au même mois de l'an dernier.

Il s'agit d'un léger recul par rapport aux hausses annuelles de 6,0 % enregistrées en juillet et en août et à l'augmentation de 6,2 % observée en juin.

L'Indice des prix des logements neufs (1997=100) a atteint 124,7 en septembre.

Un marché actif de l'habitation, conjugué à l'augmentation des prix des matériaux de construction et de la main-d'oeuvre, a continué de propulser les prix à l'échelle nationale.

Victoria (+8,7 %) a continué d'afficher la plus forte augmentation sur 12 mois au chapitre des maisons neuves, suivie de Winnipeg (+8,5 %) et de St. Catharines–Niagara (+8,1 %).

D'un mois à l'autre, les prix des logements ont monté de 0,3 %, soit un taux de progression plus faible que celui de 0,5 % observé en août.

Seize des 21 régions métropolitaines ont affiché des hausses mensuelles. À Saskatoon, où les constructeurs n'avaient pas signalé de changements en juillet ni en août, les prix ont progressé de 3,4 %. Pour les entrepreneurs de plusieurs régions métropolitaines, dont celle de Saskatoon, les matériaux de construction ont été un important facteur des hausses de prix. Après Saskatoon, St. Catharines–Niagara (+1,0 %) et Regina (+1,0 %) ont affiché les hausses les plus élevées.

Hamilton, Montréal, Winnipeg, Edmonton, Kitchener, St. John's et Calgary ont aussi affiché des augmentations importantes des prix des maisons neuves. On a observé des hausses de prix des terrains à Montréal, à Winnipeg, à Calgary et à Edmonton.

Cinq régions métropolitaines n'ont affiché aucune variation annuelle et il n'y a pas eu de baisses mensuelles.

Indice des prix des logements neufs

1997=100

	Septembre 2004	Septembre 2003 à septembre 2004	Août 2004 à septembre 2004
	var. en %		
Canada	124,7	5,8	0,3
Maisons seulement	132,9	6,7	0,4
Terrains seulement	109,1	3,4	0,2
St. John's	120,8	5,8	0,4
Halifax	121,8	1,8	0,0
Charlottetown	109,7	3,9	0,0
Saint John, Fredericton et Moncton	105,8	2,0	0,0
Québec	130,1	4,6	0,0
Montréal	136,8	6,5	0,7
Ottawa–Gatineau	149,5	7,4	0,0
Toronto et Oshawa	128,3	6,1	0,1
Hamilton	129,1	5,6	0,8
St. Catharines–Niagara	131,7	8,1	1,0
Kitchener	125,8	4,5	0,5
London	121,1	4,8	0,2
Windsor	103,0	0,9	0,2
Greater Sudbury et Thunder Bay	98,8	2,5	0,1
Winnipeg	124,7	8,5	0,6
Regina	136,3	7,7	1,0
Saskatoon	123,7	6,7	3,4
Calgary	139,7	6,0	0,4
Edmonton	130,4	4,0	0,6
Vancouver	101,9	5,5	0,1
Victoria	107,3	8,7	0,3

Note: Il est possible de consulter en ligne les subdivisions de recensement qui font partie des régions métropolitaines.

Données stockées dans CANSIM : tableau 327-0005.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2310.

Le numéro du troisième trimestre de 2004 de *Statistiques des prix des immobilisations* (62-007-XPB, 26 \$ / 85 \$) paraîtra en janvier 2005.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services aux clients au (613) 951-9606 (infounit@statcan.ca) ou avec Susan Morris au (613) 951-2035 ([morrus@statcan.ca](mailto:morrisus@statcan.ca)), Division des prix. Télécopieur : (613) 951-1539. □

Indices de prix des exportations et des importations

Septembre 2004

Il est maintenant possible de connaître les indices de prix pour les exportations et les importations (1997=100) à pondération courante et à pondération fixe sur la base de la balance des paiements. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1997 à septembre 2004 et sont établis pour les cinq sections de produits et les groupes principaux de produits (62 pour les exportations et 61 pour les importations).

Les indices de prix pour les États-Unis (1997=100) à pondération courante et à pondération fixe sur base douanière sont aussi disponibles. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1997 à septembre 2004. Les indices pour les dix sections de la Classification type du commerce international pour tous les pays et pour les États-Unis sont également disponibles avec ces indices de prix.

Des indices sur base douanière établis pour les cinq sections de produits et les groupes principaux de produits sont aussi disponibles sur commande spéciale.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 228-0001, 228-0002 et 228-0033 à 228-0040.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.

Le numéro de septembre 2004 de la publication *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XIB, 15 \$ / 151 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jocelyne Elibani au (613) 951-9647 ou composez sans frais le 1 800 294-5583, Division du commerce international. ■

Transporteurs routiers de marchandises pour compte d'autrui, tous les transporteurs

Deuxième trimestre de 2004

Le nombre estimatif de transporteurs routiers de marchandises pour compte d'autrui domiciliés au Canada (ceux dont les recettes annuelles atteignent 1 million de dollars ou plus) est passé à 3 186 au deuxième trimestre de 2004, en hausse

comparativement à 2 887 au deuxième trimestre de 2003. Leurs recettes d'exploitation ont totalisé 6,31 milliards de dollars et leurs dépenses d'exploitation ont atteint 6,02 milliards de dollars, en hausse de 18,9 % et de 21,9 % respectivement par rapport au deuxième trimestre de 2003.

Au deuxième trimestre, les recettes et les dépenses d'exploitation moyennes ont augmenté par rapport au même trimestre de 2003, 7,8 % pour les revenus et 10,5 % pour les dépenses. Les dépenses moyennes ont atteint 1,89 million de dollars comparativement à 1,71 million de dollars au deuxième trimestre de 2003. L'augmentation des dépenses est attribuable à la hausse des achats de service de transport, des dépenses d'entretien, des autres dépenses, ainsi que dans une moindre mesure la croissance des salaires et des traitements et des paiements aux chauffeurs contractants. Le ratio d'exploitation (les dépenses d'exploitation divisées par les recettes d'exploitation) s'est amélioré, ayant affiché un ratio de 0,92 par rapport à 0,93 pour le même trimestre de 2003.

Les recettes du camionnage pour compte d'autrui pour le trafic intérieur de marchandises ont progressé de 24,2 % pour se fixer à 3,98 milliards de dollars comparativement à 3,20 milliards de dollars il y a un an. Les recettes provenant des mouvements internationaux de marchandises en provenance du Canada ont progressé de façon similaire (+21,0 %), alors que les recettes provenant du mouvement de marchandises à destination du Canada ont augmenté de 19,8 %.

Données stockées dans CANSIM : tableau 403-0002.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2748.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Ron Chrétien au (613) 951-8774 (ron.chretien@statcan.ca), télécopieur : (613) 951-0009 ou avec Denis Pilon au (613) 951-2707 (denis.pilon@statcan.ca), Division des transports. Télécopieur : (613) 951-0579. ■

Indice des prix des logiciels commerciaux

Septembre 2004

L'Indice des prix des logiciels commerciaux (IPLC) est une série mensuelle qui mesure l'évolution du prix d'achat des logiciels préemballés généralement achetés par les entreprises et les gouvernements. L'IPLC pour septembre était de 77,9, en baisse de 1,4 % comparativement à août.

Cet indice n'est disponible qu'à l'échelle du Canada.

Données stockées dans CANSIM : tableau 331-0003.

**Définitions, sources de données et méthodes :
numéro d'enquête 5068.**

Pour plus de renseignements sur ces indices,
communiquez avec le Service à la clientèle au

(613) 951-9606 ou en composant sans frais
le 1 866 230-2248 (infounit@statcan.ca). Pour en
savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la
qualité des données, communiquez avec Fred Barzyk
au (613) 951-2493 (fred.barzyk@statcan.ca), Division
des prix. ■

NOUVEAUX PRODUITS

Coup d'oeil sur le Canada, 2005
Numéro au catalogue : 12-581-XIF
(gratuit).

Recueil statistique des études de marché, 2004
Numéro au catalogue : 63-224-XIB (101 \$).

Recueil statistique des études de marché, 2004
Numéro au catalogue : 63-224-XPB (134 \$).

Le commerce international de marchandises du Canada, septembre 2004, vol. 58, n° 9
Numéro au catalogue : 65-001-XIB (15 \$/151 \$).

Rapports sur la santé - supplément : La santé de la population canadienne, rapport annuel, 2004
Numéro au catalogue : 82-003-SIF
(gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1 800 267-6677**

Pour les autres pays, composez le : **1 613 951-7277**

Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le : **1 877 287-4369**


Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le : **1 800 700-1033**

Pour commander par la poste, écrivez à : Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-001-XIF (Français)



Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997
Nouvelles 8h à 9h 30



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 65 déplacements au travail par les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 fut considérablement ralentie.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice de l'offre d'emploi, mai 1997 10
- Épargne sur les anticipations à court terme 10
- Autorité de la concurrence, rapport de l'inspecteur général du 31 mai 1997 11
- Production d'acier, avril 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 10



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.